

***hama***<sup>®</sup>

THE SMART SOLUTION

**Bluetooth-Headset  
»Metal Evolution«  
Bluetooth Headset**

***hama***<sup>®</sup>

Hama GmbH & Co KG  
D-86651 Monheim/Germany  
[www.hama.com](http://www.hama.com)

00109288/09.11



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**00109288**

## D Bedienungsanleitung

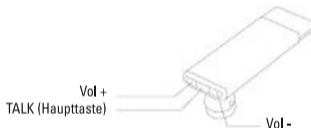
### Vor der ersten Verwendung Ihres Headsets

Laden Sie das Headset ohne Unterbrechung ca. 2 Stunden, bis die rote Anzeigeleuchte erlischt. Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt „Laden des BLUETREK Metal Evolution“ dieses Handbuchs. Koppeln Sie das Headset mit einem Mobiltelefon. Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt „Koppeln des BLUETREK Metal Evolution“ dieses Handbuchs.

### Einführung

Das BLUETREK Metal Evolution-Headset ist ein drahtloses Headset auf Basis der Bluetooth®-Technologie. Es entspricht dem Bluetooth® 2.1-Protokoll zur Unterstützung des Headset- und Handsfree-Profiles.

Das BLUETREK Metal Evolution-Headset verfügt über 3 Tasten:



### Laden des BLUETREK Metal Evolution

Verbinden Sie den Adapter mit dem Gehäuse. Verbinden Sie dann den USB-Stecker mit einem stromversorgten USB-Anschluss.

Während des Ladevorgangs leuchtet die rote Bluetooth-Anzeige. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, erlischt die Anzeigeleuchte.

Nachfolgende Aufladevorgänge sollten ca. 2 Stunden dauern.

Wenn in Ihrem Headset in regelmäßigen Abständen ein tiefer Piepton ertönt und die

Anzeigeleuchte rot blinkt, muss das Headset neu geladen werden.

In einigen Fällen muss der Ladevorgang über das USB-Kabel erfolgen.

### Ein- und Ausschalten des BLUETREK Metal Evolution



In einigen Fällen muss der Ladevorgang über das USB-Kabel erfolgen.



### Einschalten des BLUETREK Metal Evolution

Halten Sie bei ausgeschaltetem Headset die Taste **TALK** ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die blaue Anzeige leuchtet. Ein Piepton (drei Töne) ist im Lautsprecher zu hören.

Lassen Sie die Taste **TALK** wieder los.

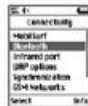
### Ausschalten des BLUETREK Metal Evolution

Halten Sie bei eingeschaltetem Headset die Taste **TALK** ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis die rote Anzeige leuchtet. Ein Piepton (drei Töne) ist im Lautsprecher zu hören. Lassen Sie anschließend die Taste **TALK** wieder los.

### Koppeln des BLUETREK Metal Evolution

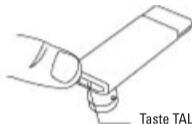
Bevor Sie das BLUETREK Metal Evolution-Headset verwenden können, müssen Sie es mit Ihrem Bluetooth®-Mobiltelefon koppeln.

Die Kopplung bezeichnet den Vorgang der Verbindung zweier Bluetooth®-Geräte, damit diese miteinander kommunizieren können.

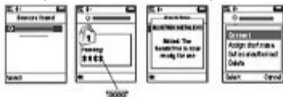


### Kopplung einleiten:

1. Das BLUETREK Metal Evolution und Ihr Mobiltelefon sollten sich in einem Abstand von 0,3 Meter zueinander befinden.
2. Schalten Sie Ihr Mobiltelefon ein, und wählen Sie den Modus zur Bluetooth®-Erkennung (weitere Informationen erhalten Sie im Benutzerhandbuch des Bluetooth®-Mobiltelefons).



3. Halten Sie bei ausgeschaltetem BLUETREK Metal Evolution die Taste TALK ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte abwechselnd rot und blau blinkt. Zusätzlich ist ein Ton im Lautsprecher zu hören. (Wenn das Headset zum ersten Mal eingeschaltet wird, wechselt das Headset automatisch in den Kopplungsmodus.)
4. Sobald das Mobiltelefon das Headset erkennt, wird eine „BLUETREK Metal Evolution“-Meldung angezeigt. Befolgen Sie die Anweisungen des Telefons, um die Kopplung zu akzeptieren. Der PIN (oder Passkey) lautet 0000. Drücken Sie dann „Ja“ oder „OK“.
5. Bei einigen Telefonen müssen Sie möglicherweise „Verbinden“ auswählen.



Wenn der Erkennungsmodus nicht innerhalb von 5 Minuten gestartet wird, wechselt das Headset in den Standby-Modus. Sie müssen dann das Headset ausschalten und die Kopplung erneut starten.

Bei erfolgreicher Kopplung wechselt die Anzeigeleuchte zu blau und blinkt langsam. Das Headset stellt automatisch eine Verbindung zum Mobiltelefon her. Wenn das Headset 20 Minuten lang nicht mit dem Mobiltelefon verbunden ist, wird das Headset automatisch ausgeschaltet.

### Tätigen von Anrufen

#### Mobiltelefon mit Spracherkennung

- Stellen Sie sicher, dass die Spracherkennungsfunktion Ihres Mobiltelefons aktiviert ist und Spracheinträge vorhanden sind. Wie Sie diese eingeben, erfahren Sie im Handbuch Ihres Mobiltelefons.
- Wenn keine eingehenden oder aktiven Gespräche vorhanden sind, drücken Sie die Taste **TALK** einmal.
- Warten Sie auf das vom Mobiltelefon gesendete Audiosignal (üblicherweise ein kurzer Ton).
- Nennen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten.

#### Mobiltelefon ohne Spracherkennung

- Stellen Sie sicher, dass sowohl das Headset als auch das Mobiltelefon im Standby-Modus eingeschaltet sind.
- Wählen Sie die Nummer auf dem Keypad des Telefons, und nach ca. 2 Sekunden wird die Audioverbindung hergestellt.

Diese Funktion ist auf einigen Telefonen möglicherweise nicht verfügbar. Weitere Informationen dazu erhalten Sie in den häufig gestellten Fragen zur Fehlerbehebung auf unserer Website: [www.bluetrek.com](http://www.bluetrek.com).

#### Entgegennehmen von Anrufen

Wenn auf dem Headset ein Anruf eingeht, drücken Sie die Taste **TALK** einmal, um den Anruf entgegenzunehmen.

---

### **Beenden von Anrufen**

Drücken Sie die Taste TALK einmal, um ein aktives Gespräch zu beenden.

### **Einstellen der Lautstärke**

- Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke während eines aktiven Gesprächs die Taste VOL+ auf dem Headset.
- Drücken Sie zum Verringern der Lautstärke während eines aktiven Gesprächs die Taste VOL- auf dem Headset.

### **Stummschalten des Mikrofons**

So schalten Sie das Mikrofon während eines aktiven Gesprächs stumm:

Halten Sie während eines aktiven Gesprächs die Taste VOL+ oder VOL- ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Bei stummgeschaltetem Mikrofon ist im Lautsprecher ein regelmäßiger Ton zu hören.

### **So beenden Sie die Stummschaltung:**

Halten Sie bei stummgeschaltetem Mikrofon die Taste VOL+ oder VOL- ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Der regelmäßige Ton ist nicht mehr zu hören.

Übertragen eines Anrufs vom BLUETREK® Metal Evolution an das Mobiltelefon

### **Mit einem Telefon im Headset-Profil**

Schalten Sie zum Übertragen eines aktiven Gesprächs an das Telefon das Headset einfach aus.

### **Mit einem Telefon im Handsfree-Profil**

Drücken Sie zum Übertragen eines aktiven Gesprächs an das Telefon zweimal die Taste TALK.

Übertragen eines Anrufs vom Mobiltelefon an das BLUETREK® Metal Evolution

---

### **Mit einem Telefon im Headset-Profil**

Schalten Sie das Headset ein.

### **Mit einem Telefon im Handsfree-Profil**

Drücken Sie während eines aktiven Gesprächs auf dem Telefon zweimal die Taste TALK. Abhängig von Ihrem Telefon ist diese Funktion möglicherweise nicht verfügbar.

### **Verschieben eines Anrufs in die Warteschleife**

Wenn Sie während eines Gesprächs darüber informiert werden, dass sich ein Anruf in der Warteschleife befindet, halten Sie die Taste TALK ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den zweiten Anruf entgegenzunehmen und das aktuelle Gespräch zu halten.

Halten Sie zum Wechseln zwischen einem aktiven Gespräch und einem gehaltenen Gespräch die Taste TALK ca. 3 Sekunden lang gedrückt.

Um das aktive Gespräch zu beenden und das gehaltene Gespräch fortzusetzen, drücken Sie einmal die Taste TALK.

Abhängig von Ihrem Telefon ist diese Funktion möglicherweise nicht verfügbar. Sie können das zweite Gespräch jedoch immer über das Keypad Ihres Telefons entgegennehmen.

### **Halten/Wiederaufnehmen eines aktiven Gesprächs**

Halten Sie die Taste TALK ca. 2 Sekunden gedrückt, um ein aktives Gespräch zu halten. Halten Sie die Taste TALK erneut ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um das gehaltene Gespräch wieder aufzunehmen. Abhängig von Ihrem Telefon ist diese Funktion möglicherweise nicht verfügbar.

### **Zusätzliche Funktionen bei einigen Telefonen**

### Abweisen von Anrufen

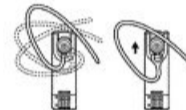
Halten Sie die Taste **TALK** ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um einen Anruf abzuweisen.

### Wahlwiederholung

Wenn kein eingehendes Gespräch oder aktives Gespräch vorhanden ist, halten Sie die Taste **TALK** ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen Piepton hören.

### Tragen des BLUETREK Metal Evolution

Im Lieferumfang sind Ohrhaken in zwei verschiedenen Größen enthalten.



### Anpassen des Ohrhörers

Im Lieferumfang sind Ohrhörer in sechs verschiedenen Größen enthalten. Sie können den Ohrhörer an die für Sie am komfortabelste Position anpassen.



Um den Ohrhörer zu ersetzen, entfernen Sie die Lautsprecherabdeckung, indem Sie diese vorsichtig aus dem Lautsprecher ziehen.

Setzen Sie den Ohrhörer wieder mit der Unterseite zuerst in den Lautsprecher ein.

### Multipoint-Funktion

BLUETREK® Metal Evolution unterstützt die Multipoint-Technologie, die Ihnen die Verwendung ein und desselben Headsets für zwei verschiedene Bluetooth-Mobiltelefone ermöglicht.

Nähere Informationen finden Sie in den nachfolgenden Anweisungen.

1. Koppeln Sie das Headset mit Mobiltelefon A (siehe Abschnitt „Koppeln“)
2. Schalten Sie das Headset aus, halten Sie die Taste **TALK** ca. 5 Sekunden lang gedrückt, um den Koppelungsmodus zu aktivieren, und koppeln Sie das Headset nun mit Mobiltelefon B (siehe Abschnitt „Koppeln“).
3. Schalten Sie das Headset aus und wieder ein. Die beiden Verbindung werden automatisch hergestellt.

### Annehmen eines zweiten Gesprächs auf dem gekoppelten anderen Mobiltelefon

Zweites Gespräch annehmen und aktuelles Gespräch beenden

- Drücken Sie einmal die Taste **TALK**.
- Während des Gesprächs auf einem Telefon wird die Verbindung des zweiten Telefons getrennt.
- Die Verbindung wird nach Beendigung des Gesprächs auf dem ersten Telefon hergestellt.

Während des ersten Gesprächs das zweite Gespräch ablehnen

- Lehnen Sie das Gespräch direkt über das Mobiltelefon ab.

**Hinweis:** Die Funktionen können abhängig von Ihrem Mobiltelefon abweichen.

### Zulassungs- und Sicherheitsbescheinigungen/Allgemeine Informationen

Dieses Gerät trägt die CE-Kennzeichnung entsprechend den Bestimmungen der Directive R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG erklärt hiermit, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den weiteren relevanten Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Übereinstimmungserklärung und Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter <http://www.hama.com>

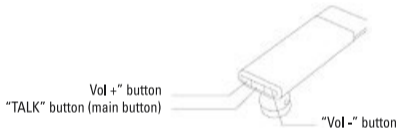
### Before using your headset for the first time

You must charge it continuously for about 2 hours, until the red indicator light turns off. Please refer to the "Charging the BLUETREK Metal Evolution" section of this manual. Pair the headset with a mobile phone. Please refer to the "Pairing the BLUETREK Metal Evolution" section of this manual.

### Introduction

The BLUETREK Metal Evolution headset is a wireless headset based on the Bluetooth® technology. It complies with Bluetooth® 2.1 protocol, supporting Headset and Hands-free profile.

The BLUETREK Metal Evolution headset has 3 buttons:



### Charging the BLUETREK Metal Evolution

Please insert the adapter in the main body. Then connect the USB connector to a powered USB slot.

During the charge, the red Bluetooth indicator is switched on. The indicator light will turn off when the charge is complete.

During subsequent charges, the charging should take approximately 2 hours.

When you hear a low-tone beep in your headset at regular intervals, and the indicator light flashes in red, your headset needs to be recharged.

In some cases, you have to charge by the USB cable.

### Switching the BLUETREK Metal Evolution ON and OFF



In some cases, you have to charge by the USB cable.



### Switching BLUETREK Metal Evolution ON

When your headset is off, press and hold the TALK button for about 3 seconds until the blue indicator light is on. A beep (3 tones) can be heard in the speaker. Release the TALK button.

### Switching BLUETREK Metal Evolution OFF

When your headset is on, press and hold the TALK button for about 5 seconds until the red indicator light is on. A beep (3 tones) can be heard in the speaker then release the TALK button.

### Pairing the BLUETREK Metal Evolution

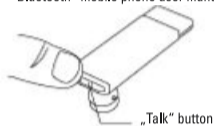
Before using the BLUETREK Metal Evolution headset, you must pair it with your Bluetooth® mobile phone.

Pairing is the process of linking 2 Bluetooth® devices, so that they can communicate.

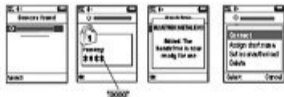


### To initiate pairing:

1. Place the BLUETREK Metal Evolution and your mobile phone within 0.3 meter (1 foot) from each other.
2. Switch on your phone and select its Bluetooth® discover mode (refer to the Bluetooth® mobile phone user manual).



3. When the BLUETREK Metal Evolution is switched off, press and hold the TALK button for about 5 seconds until the indicator light flashes red and blue alternately. And a sound can be heard in the speaker. (If the headset is switched on for the first time, the headset will go to the pairing mode automatically.)
4. Once the mobile phone detects the headset, a “BLUETREK METAL EVO” message will be displayed. Follow the phone instructions to accept the pairing. The PIN code (or passkey) is 0000, then press “yes” or “ok”.
5. For some phones, you may need to select “Connect”.



If you haven't started the discovery mode within 5 minutes, the headset will go to the standby mode. You must then switch off your headset and start the pairing again.

If pairing was successful, the indicator light will switch to blue and flashes slowly.

### The headset will connect automatically to the mobile phone.

If the headset is not connected to the mobile phone for 20 minutes, the headset is switched off automatically.

### Making a call

#### Mobile phone with voice recognition

- Make sure the voice recognition function on your mobile is activated and your voice tags have been recorded with the phone. To enter these, please refer to your phone's manual
- When there is no incoming or active call, press once on the TALK button
- Wait for the audio signal sent by the mobile phone (generally a short tone).
- Speak the name of person you wish to call.

#### Mobile without voice recognition

Make sure both the headset and the mobile phone are ON and in stand-by mode.

- Dial the number on the phone keypad, after approximately 2 seconds the audio connection will be established.

This function may not be available on some phones, please refer to the trouble shooting frequent asked questions in our website: [www.bluetrek.com](http://www.bluetrek.com). to find out more.

### Answering a call

When the headset rings, press once on the TALK button to take the call.

### Ending a call

Press once on the TALK button to end an active call.

#### Adjusting the volume

To increase the volume during an active call, press the “VOL+” button on the headset.

To decrease the volume during an active call, press the “VOL-” button on the headset.

---

### Muting the microphone

To mute the microphone during an active call

During an active call, press and hold the VOL+ or VOL - button for approximately 3 seconds.

A periodic tone can be heard in the speaker when the microphone is muted.

### To end the mute function

When the microphone is muted, press and hold the VOL+ or VOL - button for approximately 3 seconds. The periodic tone will end.

Transferring a call from BLUETREK® Metal Evolution to the mobile phone

### With a phone in Headset Profile

During an active call, to transfer it to the phone, simply turn off your headset.

### With a phone in Hands-Free Profile

During an active call, to transfer it to the phone, double click the TALK button.

Transferring a call from the mobile phone to the BLUETREK Metal Evolution

### With a phone in Headset Profile

Switch on your headset.

With a phone in Hands-Free Profile

During an active call on the mobile phone, double click the TALK button.

This function may not be available depending on your phone.

### Call waiting

When you hear a call waiting alert while you are on a call, press approx. 3 seconds on the TALK button to accept the second call and place the current call on hold.

To switch between an active call and a hold call, press approx. 3 seconds on the TALK button.

To end the active call and take the hold call, press once on the TALK button.

---

This function may not be available, depending on your phone. However, you can always answer the second call from your phone keypad.

### Placing/Retrieving on active call on hold

Press about 2 seconds on the Talk button to place the single active call in hold. Press again about 2 seconds on the TALK button to retrieve the held call.

This function may not be available depending on your phone.

### Additional features with some phones

Rejecting a call

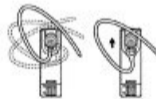
Press the TALK button for about 2 seconds to reject a call.

### Redial the last number

When there is no incoming or active call, press the TALK button for about 3 seconds until you hear a beep.

### Wearing the BLUETREK Metal Evolution

Two different sizes of ear hooks are included in the pack to suit your ear size.



### Fitting the Earbud

6 different sizes of Earbud are included in the pack to suit your ear size. You can adjust the Earbud position that you feel the most comfortable.





To replace the Earbud, remove the speaker cover by pulling gently out from the speaker.

Place the Earbud back onto the speaker by inserting the bottom part first.

### Multi-point function

BLUETREK® Metal Evolution supports multipoint technology, which allows you to use one headset with two different Bluetooth mobile phones.

Please see the instructions as below:

1. Pair the headset to the mobile A (please refer to "pairing" section)
2. Turn off the headset, and then press and hold the Talk Button for about 5 seconds to enter pairing mode, pair it to the mobile B (please refer to "pairing" section).
3. Turn off and turn on again the headset. The 2 connections will be established automatically.

### Answer a call while talking on the other paired phone

To answer the second call and terminate the current call

- Press once on the Talk Button.
- While talking on one phone, the connection of second phone will be disconnected.
- The connection will be established after the call terminated on first phone.

To reject the second call while talking on the first call

- Reject from mobile phone directly.

**Note:** Features may vary depending upon your mobile phone.

### Registration and Safety Certification/General Information

This device bears the CE symbol as specified by the provisions of Directive R & TTE (1999/5/EC).

Hama GmbH & Co. KG hereby declares that this device is in compliance with the basic requirements and other relevant guidelines and regulations of the 1999/5/EC guideline. You will find the declaration of compliance and declaration of conformity in the Internet at <http://www.hama.com>

### Avant la première utilisation de votre casque-micro

Vous devez charger votre casque-micro en continu pendant 2 heures, jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge s'éteigne. Veuillez consulter à ce sujet la section « Charger le BLUETREK Metal Evolution » dans ce manuel. Vous devez coupler le casque-micro à un téléphone portable. Veuillez consulter à ce sujet la section « Coupler le BLUETREK Metal Evolution » dans ce manuel.

### Introduction

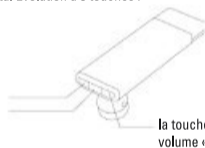
Le casque-micro BLUETREK Metal Evolution est un casque sans fil fonctionnant grâce à la technologie Bluetooth®. Il est compatible avec le protocole Bluetooth® 2.1 qui prend en charge les profils casque-micro et mains libres.

Le casque-micro BLUETREK Metal Evolution a 3 touches :

la touche d'augmentation du volume « Vol + »

la touche de conversation « TALK » (touche principale)

la touche de baisse du volume « Vol - »



### Charger le BLUETREK Metal Evolution

Veuillez insérer l'adaptateur dans le corps de l'appareil. Veuillez brancher ensuite le connecteur USB sur un port USB alimenté en courant.

Pendant le chargement, le témoin lumineux rouge Bluetooth est allumé. Le témoin lumineux s'éteint dès que la batterie est entièrement chargée.

La durée des recharges ultérieures sera de 2 heures en moyenne.

Lorsque vous entendez un léger bip à intervalles réguliers dans votre casque-micro et que le témoin lumineux clignote en rouge, cela signifie que votre casque-micro doit être rechargé.

Dans certains cas, vous devrez recharger le casque-micro en utilisant le câble USB.

### Activation (ON) et désactivation (OFF) du BLUETREK Metal Evolution



Dans certains cas, vous devrez recharger le casque-micro en utilisant le câble USB.



### Activation (ON) du BLUETREK Metal Evolution

Quand votre casque-micro est désactivé, appuyez sur la touche **TALK** en maintenant la pression pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que le témoin lumineux bleu s'allume. Vous entendrez alors un bip (3 fois) dans le haut-parleur.

### Relâchez la touche TALK.

### Désactivation (OFF) du BLUETREK Metal Evolution

Appuyez sur la touche **TALK** de votre casque-micro activé et maintenez votre pression sur la touche pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux rouge s'allume. Vous entendrez alors un bip (3 fois) dans le haut-parleur, après quoi vous pourrez relâcher la touche **TALK**.

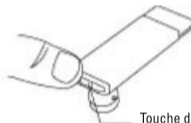
### Couplage du BLUETREK Metal Evolution

Avant d'utiliser le casque-micro BLUETREK Metal Evolution, vous devez le coupler à votre téléphone portable Bluetooth®.

Le couplage est l'opération qui consiste à relier 2 appareils Bluetooth® l'un à l'autre, de façon à ce qu'ils puissent communiquer.

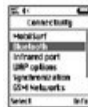
### Réalisation du couplage :

1. Placez le casque-micro BLUETREK Metal Evolution et votre téléphone portable à 0,3 mètre l'un de l'autre.
2. Allumez votre téléphone portable et sélectionnez son mode de recherche d'appareils Bluetooth® (voir le manuel d'utilisation de votre téléphone portable Bluetooth®)

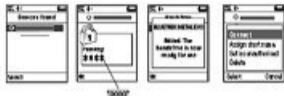


Touche de conversation « Talk »

3. Appuyez sur la touche TALK du casque-micro BLUETREK Metal Evolution éteint et maintenez la pression sur la touche pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que le témoin lumineux clignote en alternance en rouge et bleu. Vous entendrez alors un bip dans le haut-parleur. (Si vous activez le casque-micro pour la première fois, il se mettra automatiquement en mode de couplage).
4. Lorsque le téléphone portable a détecté le casque, le message « BLUETREK Metal Evolution » s'affiche. Suivez les instructions du manuel de votre téléphone portable pour accepter le couplage. Entrez le code (ou mot de passe) 0000, puis appuyez sur « oui » ou « ok ».



5. Sur certains téléphones, il sera peut-être nécessaire de sélectionner « Connecter ».



Si vous n'activez pas le mode de recherche dans les 5 minutes, le casque-micro passera en mode veille. Vous devrez alors désactiver votre casque-micro et recommencer le couplage.

Lorsque le couplage est réussi, le témoin lumineux passe au bleu et clignote lentement.

Le micro-casque se connecte alors automatiquement au téléphone portable.

Si le micro-casque n'est pas connecté au téléphone portable pendant 20 minutes, il s'éteint automatiquement.

Passer un appel

#### Téléphone portable avec reconnaissance vocale

- Assurez-vous que la fonction de reconnaissance vocale est activée sur votre téléphone portable et que vos étiquettes vocales ont été enregistrées avec le téléphone. Pour entrer ces étiquettes, veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre téléphone.
- A un moment sans appel entrant ou actif, appuyez une fois sur la touche **TALK**
- Attendez le signal audio envoyé par le téléphone portable (en général un son bref).
- Prononcez le nom de la personne que vous désirez appeler.

#### Téléphone portable sans reconnaissance vocale

Assurez-vous que le casque-micro et le téléphone portable sont en marche (ON) et en mode veille.

- Composez le numéro d'appel avec les touches de numérotation du téléphone et attendez environ 2 secondes que la connexion audio s'établisse.

Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur certains téléphones. Veuillez consulter la rubrique Élimination des pannes/Foire aux questions sur notre site Internet [www.bluetrek.com](http://www.bluetrek.com). pour en savoir plus.

#### Répondre à un appel

Quand le casque-micro sonne, appuyez une fois sur la touche **TALK** pour prendre l'appel.

#### Mettre fin à un appel

Appuyez une fois sur la touche **TALK** pour mettre fin à un appel.

#### Réglage du volume

Pour augmenter le volume pendant un appel actif, appuyez sur la touche « VOL+ » sur le casque-micro. Pour diminuer le volume pendant un appel actif, appuyez sur la touche « VOL- » sur le casque-micro.

#### Mise en sourdine du microphone

##### Mise en sourdine du microphone pendant un appel

Pendant un appel actif, appuyez sur la touche VOL+ ou VOL- en maintenant la pression pendant environ 3 secondes. Un son discontinu est audible dans le haut-parleur quand le microphone est mis en mode sourdine.

##### Désactiver le mode sourdine

Pour désactiver le mode sourdine du microphone, appuyez sur la touche « VOL+ ou VOL- » en maintenant la pression pendant environ 3 secondes. Le son discontinu s'arrête.

Transférer un appel du casque-micro BLUETREK® Metal Evolution vers le téléphone portable

---

### Avec un téléphone supportant le profil casque-micro

En cours d'appel, éteignez simplement votre casque pour transférer l'appel sur le téléphone portable.

### Avec un téléphone supportant le profil mains libres

En cours d'appel, appuyez deux fois sur la touche **TALK** pour transférer l'appel sur le téléphone portable.

Transférer un appel du téléphone portable au casque-micro BLUETREK® Metal Evolution

### Avec un téléphone supportant le profil casque-micro

Mettez votre casque-micro en marche.

### Avec un téléphone supportant le profil mains libres

En cours d'appel sur le téléphone portable, appuyez deux fois sur la touche **TALK** pour transférer l'appel au casque-micro.

Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur certains téléphones.

### Mettre un appel en attente

Quand vous entendez le signal d'alerte indiquant qu'un appel est en attente alors que vous êtes en train de téléphoner, appuyez sur la touche **TALK** pendant environ 3 secondes pour accepter le deuxième appel et mettre en attente l'appel en cours.

Pour permuter entre un appel en cours et un appel en attente, appuyez sur la touche **TALK** pendant environ 3 secondes.

Pour terminer l'appel en cours et prendre l'appel en attente, appuyez une fois sur la touche **TALK**.

Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur certains téléphones. Cependant, vous pouvez toujours répondre au deuxième appel en utilisant les touches de votre

---

téléphone portable.

### Mettre un appel en attente/ Prendre un appel mis en attente

Appuyez pendant environ 2 secondes sur la touche **TALK** pour placer un unique appel actif en attente. Appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur la touche **TALK** pour prendre l'appel mis en attente.

Il se peut que cette fonction ne soit pas disponible sur certains téléphones.

### Fonctions supplémentaires disponibles sur certains téléphones

#### Refuser un appel

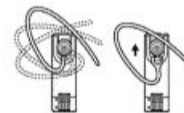
Appuyez sur la touche « **TALK** » pendant environ 2 secondes pour refuser un appel.

#### Rappeler le dernier numéro composé

Quand il n'y a pas d'appel entrant ou d'appel actif, appuyez sur la touche **TALK** pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que vous entendiez un bip.

#### Port du BLUETREK Metal Evolution

L'emballage contient des clips d'oreille dans deux tailles différentes pour s'adapter au mieux à votre oreille.



#### Placer les oreillettes

L'emballage contient des oreillettes dans six tailles différentes pour s'adapter au mieux à votre oreille. Vous pouvez adapter la position de l'oreillette dans votre oreille pour que le port soit confortable.

---

Pour changer une oreillette, enlevez le couvercle du haut-parleur en tirant délicatement dessus pour le déboîter.



Placez la nouvelle oreillette dans le haut-parleur en l'insérant par le bas.

### Fonction multipoints

BLUETREK® Metal Evolution prend en charge la technologie multipoints vous permettant d'utiliser un casque-micro sur deux téléphones portables Bluetooth différents.

#### Veuillez consulter les instructions ci-dessous :

1. Coupez le micro-casque au téléphone portable A (veuillez consulter la section « couplage »)
2. Désactivez le casque-micro, puis appuyez sur la touche Talk en maintenant la pression pendant environ 5 secondes pour passer en mode de couplage. Coupez ensuite le casque-micro au téléphone portable B (veuillez consulter la section « couplage »).
3. Éteignez le casque-micro, puis remettez-le en marche. Les 2 connexions s'établiront automatiquement.

#### Répondre à un appel pendant une conversation sur l'autre téléphone couplé

Pour répondre à un second appel et terminer l'appel en cours

- Appuyez une fois sur la touche de conversation « Talk ».
- Pendant la conversation sur un téléphone, la connexion de l'autre téléphone sera interrompue.

- 
- Cette connexion sera rétablie dès la fin de l'appel sur le premier téléphone.

Pour refuser le second appel pendant une conversation sur le premier téléphone

- Refusez l'appel directement sur votre téléphone portable.

**Remarque :** Ces fonctions peuvent varier selon le modèle de votre téléphone portable.

#### Certificats d'agrément et de sécurité/Informations générales

Cet appareil porte la caractéristique CE selon les prescriptions des directives R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et aux autres règlements de la directive 1999/5/EG. Vous pouvez consulter la déclaration de régularité et de conformité sur internet en cliquant sur : <http://www.hama.com>

## E Instrucciones de uso

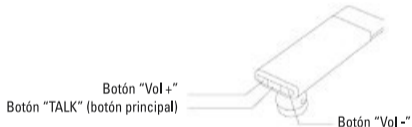
### Antes de utilizar el headset por primera vez

Deberá cargarlo de forma continua durante unas 2 horas hasta que la luz del indicador rojo se apague. Consulte la sección "Cargar el BLUETREK Metal Evolution" de este manual. Sincronice el headset con un teléfono móvil. Consulte la sección "Sincronizar el BLUETREK Metal Evolution" de este manual.

### Introducción

El headset BLUETREK Metal Evolution es un headset inalámbrico basado en la tecnología Bluetooth®. Cumple el protocolo Bluetooth® 2.1 y soporta los perfiles de headset y de manos libres.

El headset BLUETREK Metal Evolution tiene 3 botones:



### Cargar el BLUETREK Metal Evolution

Inserte el adaptador en el cuerpo principal. Conecte entonces el conector USB a un puerto USB.

Durante la carga, el indicador Bluetooth rojo está encendido. Cuando la carga está completa, el indicador rojo se apaga.

Las cargas siguientes durarán aproximadamente 2 horas.

Cuando escuche un pitido grave a intervalos regulares en el headset y la luz del indicador parpadee en rojo, se habrá de recargar el headset.

En algunos casos tendrá que cargar con el cable USB.

### Encender y apagar el BLUETREK Metal Evolution



En algunos casos tendrá que cargar con el cable USB.



### Encender el BLUETREK Metal Evolution

Con el headset apagado, pulse y mantenga pulsado el botón **TALK** durante aprox. 3 segundos hasta que el indicador azul se encienda. Escuchará un pitido (3 tonos) en el altavoz.

Suelte el botón **TALK**.

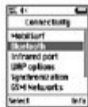
### Apagar el BLUETREK Metal Evolution

Con el headset encendido, pulse y mantenga pulsado el botón **TALK** durante aprox. 5 segundos hasta que el indicador rojo se encienda. Escuchará un pitido (3 tonos) en el altavoz, suelte entonces el botón **TALK**.

### Sincronizar el BLUETREK Metal Evolution

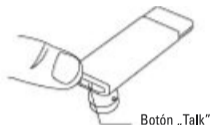
Antes de utilizar el headset BLUETREK Metal Evolution, deberá sincronizarlo con su teléfono móvil compatible con Bluetooth®.

La sincronización es el proceso de conectar 2 dispositivos 2 Bluetooth® para que puedan comunicarse.



### Para iniciar la sincronización:

1. Coloque el BLUETREK Metal Evolution y su teléfono móvil a una distancia de 0,3 metros (1 pie) entre ellos.
2. Encienda su teléfono móvil y seleccione el modo de detección de dispositivos Bluetooth® (consulte el manual del usuario de su teléfono móvil Bluetooth®).



3. Con el BLUETREK Metal Evolution apagado, pulse y mantenga pulsado el botón **TALK** durante aprox. 5 segundos hasta que la luz del indicador parpadee alternativamente en rojo y azul y se escuche un sonido en el altavoz. (Si el headset se enciende por primera vez, conmutará al modo de sincronización automáticamente).
4. Cuando el teléfono móvil detecta el headset, se visualiza el mensaje "BLUETREK Metal Evolution". Siga las instrucciones del teléfono móvil para aceptar la sincronización. El código PIN (o contraseña) es 0000, pulse entonces "sí" u "ok".
5. En algunos teléfonos es necesario seleccionar "Conectar".



Si no inicia el modo de detección en 5 minutos, el headset pasará al modo standby. En este caso, tendrá que apagar el headset e iniciar de nuevo la sincronización.

Si la sincronización se realiza con éxito, la luz del indicador cambia a azul y parpadea despacio.

El headset se conectará automáticamente con el teléfono móvil.

Si el headset no se conecta con el teléfono móvil durante 20 minutos, se apaga automáticamente.

### Realizar llamadas

#### Teléfono móvil con reconocimiento de voz

- Asegúrese de que la función de marcación por voz está activada y de que sus etiquetas de voz se han guardado en el teléfono móvil. Para hacerlo, consulte el manual del teléfono.
- Cuando no haya una llamada entrante o activa, pulse el botón **TALK**
- Espere a que el teléfono móvil envíe una señal de audio (suele ser un tono breve).
- Pronuncie el nombre de la persona a la que desea llamar.

#### Teléfono móvil sin reconocimiento de voz

Asegúrese de que el headset y el teléfono móvil están encendidos y en el modo stand-by.

- Marque el número en el teclado del teléfono, la conexión se establecerá en aproximadamente 2 segundos.

Esta función puede no estar disponible en algunos teléfonos, consulte la sección de solución de problemas y preguntas frecuentes en nuestra página web: [www.bluetrek.com](http://www.bluetrek.com) para más detalles.

### Contestar llamadas

Cuando el headset suene, pulse una vez el botón **TALK** para contestar la llamada.

### Finalizar llamadas

Pulse una vez el botón **TALK** para finalizar una llamada activa.

---

### Ajustar el volumen

Para aumentar el volumen durante una llamada activa, pulse el botón "VOL+" del headset.

Para reducir el volumen durante una llamada activa, pulse el botón "VOL-" del headset.

### Silenciar el micrófono

#### Para silenciar el micrófono durante una llamada activa

Durante una llamada activa, pulse y mantenga pulsado el botón VOL+ o VOL – durante 3 segundos aproximadamente. Cuando el micrófono está silenciado, se escucha un tono periódico en el altavoz.

#### Para finalizar el modo silencio

Con el micrófono silenciado, pulse y mantenga pulsado el botón VOL+ o VOL – durante 3 segundos aproximadamente. El tono periódico deja de escucharse.

Transferir una llamada del BLUETREK® Metal Evolution al teléfono móvil

#### Con un teléfono en el perfil de headset

Durante una llamada activa, sólo tiene que apagar el headset para transferir la llamada al teléfono.

#### Con un teléfono en el perfil de manos libres

Durante una llamada activa, pulse dos veces el botón TALK para transferir la llamada al teléfono.

Transferir una llamada del teléfono móvil al BLUETREK® Metal Evolution

#### Con un teléfono en el perfil de headset

Encienda su headset.

---

### Con un teléfono en el perfil de manos libres

Durante una llamada activa en el teléfono móvil, pulse dos veces el botón TALK. Esta función puede no estar disponible dependiendo del teléfono.

#### Llamada en espera

Cuando escuche una alerta de llamada en espera durante otra llamada activa, mantenga pulsado el botón TALK durante aprox. 3 segundos para aceptar la segunda llamada y poner la primera en espera.

Para cambiar entre una llamada activa y una en espera, mantenga pulsado el botón TALK durante aprox. 3 segundos.

Para finalizar la llamada activa y contestar la llamada en espera, pulse una vez el botón TALK.

Esta función puede no estar disponible dependiendo del teléfono. En cualquier caso, siempre puede contestar la segunda llamada desde el teclado de su teléfono móvil.

#### Poner en espera/Recuperar una llamada activa

Mantenga pulsado el botón Talk durante unos 2 segundos para poner la llamada active en espera. Vuelva a pulsar el botón TALK durante unos 2 segundos para recuperar la llamada en espera.

Esta función puede no estar disponible dependiendo del teléfono.

### Funciones adicionales con algunos teléfonos

#### Rechazar llamadas

Pulse el botón TALK durante unos 2 segundos para rechazar una llamada.

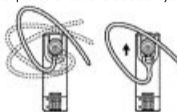
#### Rellamada

Cuando no haya ninguna llamada entrante o activa, pulse y mantenga pulsado el botón TALK durante aprox. 3 segundos hasta que escuche un pitido.



### Llevar el BLUETREK Metal Evolution

El volumen de suministro incluye dos ganchos de oreja de tamaños diferentes para adaptarse al tamaño de su oreja.



### Ajustar el earbud

El volumen de suministro incluye 6 earbuds de tamaños diferentes para adaptarse al tamaño de su oído. Puede ajustar la posición del earbud en la que se sienta más cómodo.



Para sustituir el earbud, retire la cubierta de altavoz tirando suavemente de ella para separarla del altavoz.

Coloque el earbud en el altavoz insertando la parte trasera primero.

### Función Multipoint

El BLUETREK® Metal Evolution soporta la tecnología multipoint, que le permite utilizar un headset con dos teléfonos móviles Bluetooth diferentes.

Siga las instrucciones que se dan a continuación:

1. Sincronice el headset con el teléfono móvil A (véase la sección "Sincronizar").
2. Apague el headset y pulse y mantenga pulsado el botón Talk durante unos 5 segundos para entrar en el modo de sincronización, sincronícelo entonces con el teléfono móvil B (véase la sección "Sincronizar").
3. Apague y vuelva a encender el headset. Las 2 conexiones se establecen automáticamente.

### Contestar una llamada mientras se está hablando con el otro teléfono sincronizado

Para contestar la segunda llamada y finalizar la llamada actual

- Pulse una vez el botón Talk.
- Mientras se habla por un teléfono, la conexión del segundo teléfono se desactiva.
- La conexión se establece cuando se finaliza la llamada en el primer teléfono.

Para rechazar la segunda llamada durante la primera llamada activa

- Rechace la llamada directamente desde el teléfono móvil.

**Nota:** Las funciones pueden depender de su teléfono móvil.

### Certificados de autorización y seguridad/Informaciones generales

Hama Technics declara, bajo su responsabilidad, que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 99/05/CE, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000, de 20 de noviembre. La declaración de conformidad del fabricante y la declaración de conformidad se encuentran en Internet bajo <http://www.hama.com>

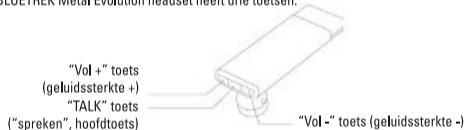
### Voordat de headset voor de eerste maal in gebruik genomen wordt

Laad de headset zonder onderbreking gedurende ongeveer twee uur op totdat de rode LED uitgaat. Lees voor meer informatie hierover de paragraaf "Opladen van de BLUETREK Metal Evolution" in deze bedieningsinstructies. Koppel de headset met een mobiele telefoon. Lees voor meer informatie hierover de paragraaf "Koppelen van de BLUETREK Metal Evolution" in deze bedieningsinstructies.

### Inleiding

De BLUETREK Metal Evolution headset is een draadloze headset gebaseerd op Bluetooth® technologie. De headset is compatibel met het Bluetooth® 2.1 protocol en ondersteunt headset- en handsfree-profielen.

De BLUETREK Metal Evolution headset heeft drie toetsen:



### Opladen van de BLUETREK Metal Evolution

Steek de adapter in de aansluiting op de headset. Sluit vervolgens de USB-aansluiting op een USB-poort met voeding aan.

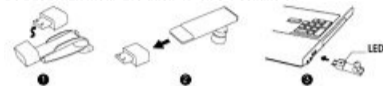
Tijdens het opladen is de rode Bluetooth-LED ingeschakeld. Het LED-indicatielampje gaat uit als het toestel volledig opgeladen is.

Bij de daaropvolgende oplaadprocessen bedraagt de oplaadtijd ongeveer twee uur.

Indien u regelmatig een lage pieptoon in uw headset hoort en de rode LED knippert, dan dient de headset opgeladen te worden.

In sommige gevallen moet van een USB-kabel gebruik gemaakt worden.

### De BLUETREK Metal Evolution IN- en UIT-schakelen



In sommige gevallen moet van een USB-kabel gebruik gemaakt worden.



### De BLUETREK Metal Evolution IN-schakelen

Indien de headset is uitgeschakeld, druk dan op de TALK-toets en houd deze circa drie seconden ingedrukt totdat het blauwe LED-indicatielampje brandt. Er weerklinkt driemaal een pieptoon uit de luidspreker.

Laat de TALK-toets weer los.

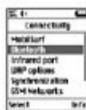
### De BLUETREK Metal Evolution UIT-schakelen

Indien de headset is ingeschakeld, druk dan op de TALK-toets en houd deze circa vijf seconden ingedrukt totdat het rode LED-indicatielampje brandt. Er weerklinkt driemaal een pieptoon uit de luidspreker. Laat de TALK-toets weer los.

### Koppelen van de BLUETREK Metal Evolution

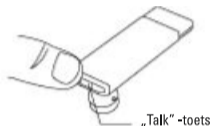
Voordat de BLUETREK Metal Evolution headset in gebruik wordt genomen moet de headset met uw mobiele telefoon worden gekoppeld.

Het koppelen ("pairing") is de procedure om twee Bluetooth® toestellen met elkaar te verbinden zodat zij kunnen communiceren.



### Het koppelen initiëren:

1. Plaats de BLUETREK Metal Evolution headset en uw mobiele telefoon binnen 0,3 meter ten opzichte van elkaar.
2. Schakel uw telefoon in en selecteer de Bluetooth® zoekmodus (raadpleeg eventueel de bedieningsinstructies van uw Bluetooth® mobiele telefoon).



3. Indien de BLUETREK Metal Evolution headset is uitgeschakeld, druk dan op de **TALK**-toets en houd deze circa vijf seconden ingedrukt totdat het LED-indicatielampje afgewisseld rood en blauw knippert. Tevens weerklinkt een geluid uit de luidspreker. (Indien de headset voor de eerste maal wordt ingeschakeld schakelt deze automatisch om naar de koppelmodus (“pairing”).)
4. Zodra de mobiele telefoon de headset heeft geregistreerd verschijnt “BLUETREK Metal Evolution” in de lijst van gevonden Bluetooth®-apparatuur. Volg de instructies van de telefoon om de verbinding te accepteren. De PIN-code (of password) luidt 0000, druk vervolgens op „ja” of „ok”.
5. Bij sommige telefoontoestellen moet “Verbinden” worden geselecteerd.



Indien de zoekmodus niet binnen vijf minuten wordt gestart, schakelt de headset naar de stand-by-modus om. Dan dient de headset uitgeschakeld te worden en vervolgens de koppelprocedure opnieuw te worden uitgevoerd.

Indien de koppeling succesvol tot stand is gekomen knippert het LED-indicatielampje langzaam en in een blauwe kleur.

De headset verbindt automatisch met de mobiele telefoon.

Indien de headset gedurende 20 minuten niet met de mobiele telefoon is gekoppeld, dan schakelt de headset automatisch uit.

### Telefoneren

#### Mobiele telefoon met spraakherkenning

- Vergewis u ervan dat de spraakherkenning van uw mobiele telefoon is geactiveerd en uw spraak-tags met de telefoon zijn opgenomen. Raadpleeg de bedieningsinstructies van de mobiele telefoon voor meer informatie.
- Indien er geen binnenkomend of actief gesprek is, eenmaal op de **TALK**-toets drukken.
- Wacht op een kort akoestisch signaal dat door de mobiele telefoon wordt uitgezonden (in het algemeen een korte toon).
- Noem de naam van de persoon die u wenst te bellen.

#### Mobiele telefoon zonder spraakherkenning

Vergewis u ervan dat zowel de headset als de mobiele telefoon zijn ingeschakeld en zich in de stand-by-modus bevinden.

- Kies het nummer op het toetsenpaneeltje van de mobiele telefoon en na verloop van circa twee seconden wordt de spraakverbinding tot stand gebracht.

Deze functie zal wellicht niet op iedere mobiele telefoon beschikbaar zijn. Voor meer informatie over mogelijke probleemoplossingen: zie de FAQ op onze website [www.bluetrek.com](http://www.bluetrek.com).

---

### **Een gesprek aannemen**

Als in de headset een oproepsignaal weerklinkt: eenmaal op de **TALK**-toets drukken om het gesprek aan te nemen.

### **Een gesprek beëindigen**

Eenmaal op de **TALK**-toets drukken om een actief gesprek te beëindigen.

### **Het geluidsvolume aanpassen**

Teneinde het geluidsvolume te vergroten tijdens een actief gesprek: druk op de "VOL+" toets op de headset.

Teneinde het geluidsvolume te verkleinen tijdens een actief gesprek: druk op de "VOL-" toets op de headset.

### **Mute-functie microfoon**

#### **De mute-functie tijdens een actief gesprek activeren**

Tijdens een actief gesprek: op de VOL+ of VOL- toets drukken en gedurende circa drie seconden ingedrukt houden.

Er weerklinkt met een bepaalde regelmaat een akoestisch signaal uit de luidspreker als de mute-functie van de microfoon is geactiveerd.

#### **De mute-functie beëindigen**

Indien de mute-functie is geactiveerd: op de VOL+ of VOL- toets drukken en gedurende circa drie seconden ingedrukt houden. Het regelmatige akoestische signaal weerklinkt niet meer.

Een gesprek van de BLUETREK® Metal Evolution naar de mobiele telefoon overdragen

#### **Met een mobiele telefoon in headset-profiel**

Tijdens een actief gesprek, om het gesprek naar de telefoon over te dragen, de headset gewoon uitschakelen.

---

#### **Met een mobiele telefoon in handsfree-profiel**

Tijdens een actief gesprek, om het gesprek naar de telefoon over te dragen, de **TALK**-toets dubbelklikken.

Een gesprek van de mobiele telefoon naar de BLUETREK® Metal Evolution overdragen

#### **Met een mobiele telefoon in headset-profiel**

Schakel uw headset in.

#### **Met een mobiele telefoon in handsfree-profiel**

Tijdens een actief gesprek met de mobiele telefoon, de **TALK**-toets dubbelklikken. Deze functie kan wellicht niet beschikbaar zijn. Dit is afhankelijk van uw mobiele telefoon.

#### **Oproep in de wacht**

Indien u een oproep in de wacht ("aankloppen") hoort terwijl u reeds in gesprek bent, druk dan gedurende circa drie seconden op de **TALK**-toets om de tweede gesprek te accepteren en het actuele gesprek in de wacht te zetten.

Teneinde tussen een actief gesprek en een gesprek in de wacht om te schakelen, druk dan gedurende circa drie seconden op de **TALK**-toets.

Teneinde het actieve gesprek te beëindigen en het gesprek in de wacht aan te nemen, eenmaal op de **TALK**-toets drukken.

Deze functie kan wellicht niet beschikbaar zijn. Dit is afhankelijk van uw mobiele telefoon. Daarentegen kan altijd het tweede gesprek via het toetsenpaneeltje van uw mobiele telefoon aangenomen worden.

#### **Een actief gesprek in de wacht zetten of weer aannemen**

Houd de **TALK**-toets circa twee seconden ingedrukt om het gesprek in de wacht te zetten.

---

Houd de **TALK**-toets wederom circa twee seconden ingedrukt om het gesprek in de wacht weer voort te zetten.

Deze functie kan wellicht niet beschikbaar zijn. Dit is afhankelijk van uw mobiele telefoon.

Extra mogelijkheden met sommige mobiele telefoons

#### **Een oproep afwijzen**

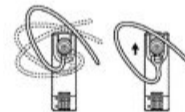
Houd de TALK-toets circa twee seconden ingedrukt om een gesprek af te wijzen.

#### **Herhaling van het laatst gekozen nummer**

Indien er geen binnenkomend of actief gesprek is, de TALK-toets gedurende circa drie seconden indrukken totdat een akoestisch signaal weerklinkt.

#### **Dragen van de BLUETREK Metal Evolution**

Er is een aantal van twee oorhaken meegeleverd teneinde een passende maat voor uw oor te kiezen.



#### **De oorknop selecteren**

Er is een aantal van zes oorknoppen meegeleverd teneinde een passende maat voor uw oor te kiezen. Kies eenvoudigweg de oorknop welke voor u het meeste draagcomfort levert.



Teneinde de oorknop te vervangen dient de luidsprekerbekleding voorzichtig uit de luidspreker verwijderd te worden.

Plaats de oorknop terug in de luidspreker door het onderste deel als eerste te plaatsen.

#### **Multi-point-functie**

BLUETREK® Metal Evolution ondersteunt multipoint technologie, waarmee één headset gebruikt kan worden met twee verschillende Bluetooth mobiele telefoons.

#### **Lees de volgende instructies zorgvuldig door:**

1. Koppel de headset met de mobiele telefoon A (zie paragraaf "koppelen").
2. Schakel de headset uit, en houd de Talk-toets gedurende circa vijf seconden ingedrukt om de pairing-modus in te schakelen. Koppel vervolgens de headset met de mobiele telefoon B (zie paragraaf "koppelen").
3. Schakel de headset uit en vervolgens weer in. De twee mobiele telefoons worden automatisch gekoppeld.

#### **Oproep beantwoorden tijdens oproep met andere gekoppelde telefoon**

Het tweede gesprek aannemen en het actuele gesprek beëindigen

- Druk eenmaal op de Talk-toets.
- Terwijl u met het ene toestel telefoneert, wordt de verbinding met de tweede telefoon verbroken.

- 
- De verbinding wordt weer opgebouwd nadat het gesprek met de eerste telefoon is beëindigd.

Een tweede oproep afwijzen terwijl het eerste gesprek nog gevoerd wordt

- Direct vanaf de mobiele telefoon afwijzen.

**Opmerking:**

Bepaalde kenmerken en mogelijkheden kunnen qua werking afhankelijk zijn van uw mobiele telefoon.

**Registratiebewijzen en veiligheidskeuringen/algemene informatie**

Dit toestel draagt de CE-markering volgens de bepalingen van de richtlijn R&TTE (1999/5/EG).

Hama GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat dit toestel voldoet aan de vereisten en de overige relevante voorschriften van de richtlijn 1999/5/EG. De verklaring van overeenstemming en de conformiteitsverklaring vindt u op internet onder <http://www.hama.com>